

Grandes planes para 2011

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Brett Wallace, P.E.

Highway 41 Corridor Projects
Gerente del grupo

Div. de desarrollo del sistema de transporte
Región Noreste

DIRECCIÓN

1940 W. Mason St.
Green Bay, WI 54303

TELÉFONO

920.492.2255

CORREO ELECTRÓNICO

brett.wallace@dot.wi.gov

Kris Schuller

Highway 41 Project
Gerente de comunicaciones

Div. de desarrollo del sistema de transporte
Región Noreste

DIRECCIÓN

944 Vanderperren Way
Green Bay, WI 54304

TELÉFONO

920.492.4109

CORREO ELECTRÓNICO

kris.schuller@dot.wi.gov



Departamento de
Transporte de EE.UU
**Administración de
autopistas federales**



Departamento de
Transportes de Wisconsin

Personal dedicado a la creación
de soluciones de transportes
a través de la innovación y de
un servicio excepcional.



www.US41wisconsin.gov

Se acerca la temporada de más trabajo para Oshkosh-Neenah

A pesar de una temporada de construcción inusualmente lluviosa, los equipos que trabajan en el Proyecto US 41 lograron mantener este megaproyecto de acuerdo con lo programado al final de la temporada de construcción. Durante 2011, tendrán aun más trabajo.

"En términos generales, nos mantenemos de acuerdo con lo programado, pero aún nos falta aproximadamente el 75 por ciento del Proyecto US 41", informó Mike Berg, Director Regional

Los detalles de la construcción se encuentran en el interior

del Noreste del Departamento de Transportes de Wisconsin (WisDOT). "La temporada de construcción que se acerca será el año más intenso del proyecto para el Condado de Winnebago. Los conductores del lugar lo experimentarán en la forma de una autopista angosta a lo largo de la zona de construcción: habrá un arcén de un pie (30 cm) a la derecha y uno de dos pies (60 cm) a la izquierda con barreras por 8 millas (13 km) en ambas direcciones; va a estar congestionado", agregó Berg. Asimismo, observó que el Proyecto US 41 está dividido en dos segmentos: 14 millas (22 km) y medio de autopista en el Condado de Brown y 17 millas (27 km) en

Continúa en la página 5.



Último tramo en la avenida Witzel: un obrero de la construcción da los toques finales en la rotonda de la avenida Witzel, en Oshkosh (arriba), mientras se transportan toneladas de tierra hacia el nuevo paso elevado de la avenida Witzel (abajo) a medida que la actividad de la construcción se acerca a su fin a principios del otoño.



Panorama de construcción de US 41 para 2011

Aspectos principales del proyecto

Los proyectos individuales están resaltados en los mapas adjuntos.

En el Condado de Brown, se intensificará el trabajo en la carretera Scheuring **6**, que está en curso desde fines del verano de 2010, y se volverá a construir el camino de enlace para abrirlo nuevamente en otoño de 2011. También se comenzará a trabajar en el enlace **5** de la avenida Main (Condado G), dado que el camino Mid Valley al sur de la avenida cambiará su rumbo hacia el oeste. En abril, comenzará el trabajo preliminar para pavimentar la línea principal de la US 41, desde la calle Ninth hasta el camino Larson y desde Orange Lane hasta el camino Glory **4**. Mientras tanto, se lleva a cabo la mayor porción

de trabajo individual de todo el Proyecto US 41 en el enlace US 41/WIS 29.

La construcción incluirá una rotonda de varios carriles en la intersección de la avenida Shawano y la calle Taylor **2**, un paso subterráneo en el Condado J para que el tráfico circule por debajo de la WIS 29 **1** y un nuevo camino de fachada que se llamará Condado RK, al sur de la WIS 29, con una rotonda en la intersección del Condado RK y el Condado J. El camino de fachada conectará el Condado J con Packerland Drive (Condado EB). Cuando a fines de 2017 termine el Proyecto US 41, el enlace de la WIS 29 se habrá convertido en un sistema de enlaces de autopistas, con lo cual se logrará la libre circulación entre la WIS 29 y la US 41. También se comienza con trabajos

preliminares en el enlace de la calle Mason **3**, que se cerrará al tráfico a principios de enero de 2012.

En el Condado de Winnebago, los conductores deben esperar una intensa temporada de construcción, en la que se cerrarán los siguientes enlaces por tareas: el carril Breezwood **A**, el camino de enlace US 45 **D** y la avenida de enlace 9th **E**. Asimismo, se construirán varias secciones de la línea principal de la US 41 en **B** y **F**. Eso significará que el tráfico deberá moverse hacia un lado de la autopista mientras se construye sobre el otro lado. Habrá dos carriles abiertos en ambas direcciones, pero la calzada estará reducida y el límite de velocidad será de 55 millas por hora (90 km/h) en algunas áreas.

Las cámaras ayudan a que el tráfico continúe circulando

Cuando esté terminada, la US 41 mejorada tendrá más carriles, enlaces optimizados y nuevos puentes. Una mejora menos visible que se realizará a la autopista será la instalación de un sistema de cámaras, sensores de tráfico y cables de fibra óptica que también desempeñarán un papel importante para mejorar la circulación en la US 41.

“Al instalar estos tipos de dispositivos y características en la autopista, estamos siendo más proactivos”, comentó Randy Asman, Ingeniero de tráfico de WisDOT. “Todo forma parte de la iniciativa de WisDOT para monitorear de manera más activa el sistema de autopistas a fin de prevenir las congestiones y los accidentes de tránsito”.

Los conductores que circulan por las autopistas libres de Milwaukee sin duda vieron los tableros de mensajes que indican los tiempos de viaje hasta los destinos clave. Se trata de ejemplos visibles de algo llamado Sistema de transporte inteligente (ITS) y que WisDOT implementará lo más pronto posible, incluso en el Proyecto US 41.

El video en vivo captado por las cámaras está disponible para que lo vean en tiempo real el Centro estatal de operaciones de tránsito (STOC) de WisDOT en Milwaukee, la Patrulla estatal de Wisconsin y los departamentos del sheriff local, además de la oficina de WisDOT en Green Bay, informó Asman. También pueden tomar control de las cámaras para hacer acercamientos o recorrer la zona a fin de tener un mejor panorama de la situación en la autopista.

Los tableros de mensajes dinámicos, que además de en Milwaukee ya se utilizan en distintas áreas de todo el estado, reciben la información de las cámaras y los sensores ubicados a los



Sala de control de STOC en Milwaukee

costados de la autopista, los cuales recaban información sobre la velocidad y el volumen del tráfico. El video en vivo de las cámaras y los datos transmitidos en vivo por los sensores se envían a través de un cable de fibra óptica hacia el STOC. El personal de STOC monitorea la información ingresada y puede cambiar instantáneamente el mensaje en los tableros dinámicos. También alerta a los agentes de la ley locales y los equipos de emergencia si se necesita ayuda.

Además, las cámaras se cargan en el Sistema 511 de WisDOT, al cual pueden acceder los conductores por teléfono o a través de Internet para conocer las condiciones actuales en la autopista (marque 511 o visite www.511wi.gov).

A partir del final de la temporada de construcción de 2010, hay siete cámaras

implementadas en el Proyecto US 41, además de otra cámara portátil en un tráiler que monitorea el tránsito en la carretera elevada Lake Butte des Morts. Cuando finalice el proyecto, habrá un total de 14 cámaras. Llegado el momento, habrá tableros de mensajes dinámicos permanentes tanto en el condado de Winnebago como en el de Brown, además de algunas señales portátiles de mensajes temporarios que se podrán trasladar hacia las ubicaciones necesarias durante el proceso de construcción.

Asman subrayó que el sistema de cámaras y sensores es una herramienta para la administración del tráfico y la seguridad de las calzadas. “No observamos a la gente. Observamos la autopista para asegurarnos de que el tránsito circule con seguridad y libremente”, afirmó.

Condado de Brown

Para obtener detalles completos sobre el proyecto, los cierres y los impactos en el tránsito, visite

www.US41wisconsin.gov  

Desde junio de 2011 hasta diciembre de 2011

WIS 29, Paso subterráneo del Condado J y el Condado RK.

Construcción de una estructura de paso subterráneo para hacer circular el tráfico del Condado J por debajo de WIS 29; construcción de un camino de fachada entre el Condado J y el Condado EB, con una rotonda en la intersección del Condado J. El nuevo camino de fachada se llamará Condado RK. En junio de 2011, se cerrará permanentemente el acceso a WIS 29 en el Condado J (para obtener más detalles, consulte la página 3).

Desde junio de 2011 hasta agosto de 2012

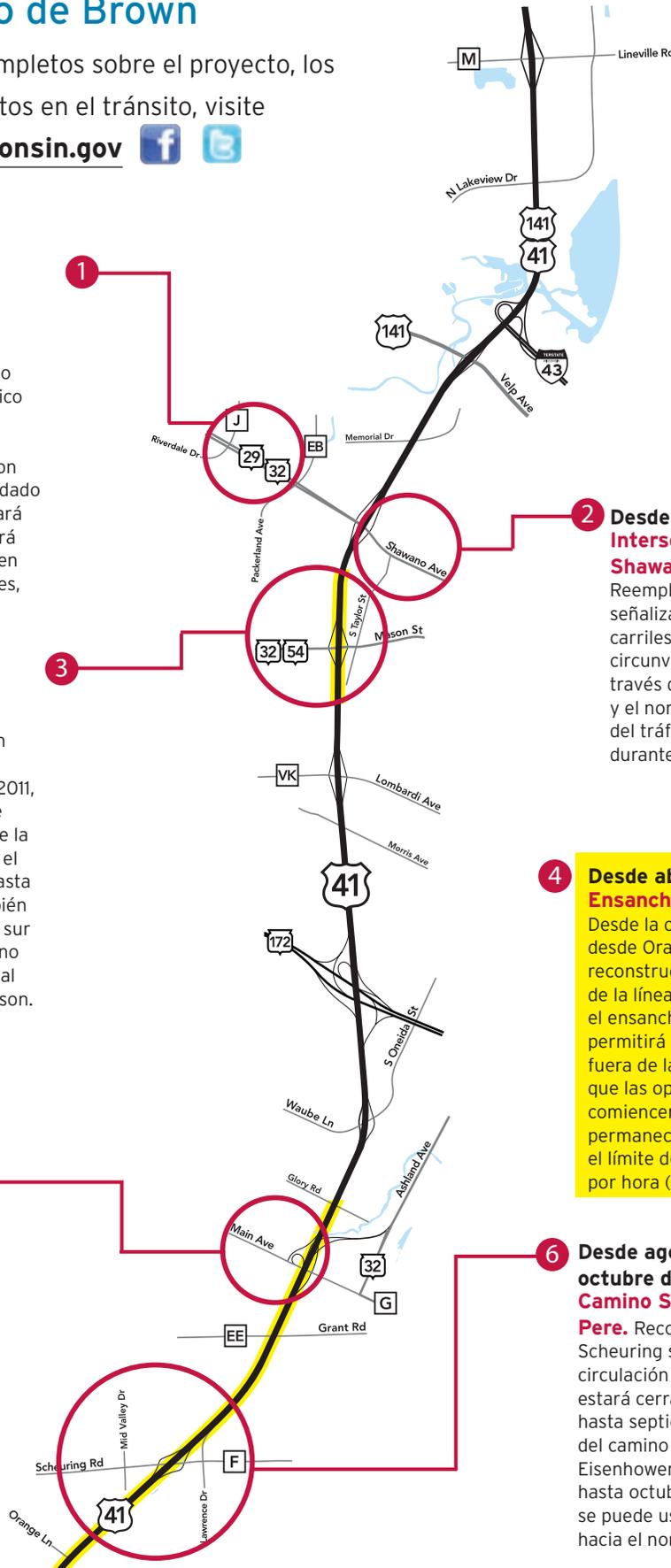
Enlace de la calle Mason - Calle Lambeau.

El enlace de la calle Mason se cerrará en enero de 2012. Entre el trabajo preliminar que comenzará en 2011, se incluye la reconstrucción de la calle Lambeau para permitir la expansión de la US 41. En la calle Lambeau, se cerrará el tráfico en sentido norte desde junio hasta julio de 2011. En 2011, el proyecto también incluirá el ensanchamiento en sentido sur de la US 41 entre la calle 9th y el camino Larsen, y las mejoras de la calzada local para el cierre pendiente de la calle Mason.

Desde agosto de 2011 hasta noviembre de 2011

Realineación de la avenida Main (Condado G) y el camino Mid Valley.

El camino Mid Valley al sur de la avenida Main se realineará y se cambiará su sentido hacia el oeste. La realineación se unirá con la señal existente en la avenida Main hasta que, en 2012, se construya la rotonda prevista. La intersección estará cerrada desde agosto hasta noviembre de 2011.



2 Desde junio a noviembre de 2011 Intersección de la avenida Shawano y la calle Taylor.

Reemplazo de la intersección actual señalizada por una rotonda con varios carriles; construcción de un acceso de circunvalación desde la calle Taylor y a través de la calle Badger hacia el oeste y el noroeste para permitir el acceso del tráfico entre WIS 29 y la calle Taylor durante la construcción.

4 Desde abril hasta noviembre de 2011 Ensanchamiento de la línea principal - Desde la calle 9th hasta el camino Larson y desde Orange Lane hasta el camino Glory. La reconstrucción comienza en dos segmentos de la línea principal de la US 41 en 2011, con el ensanchamiento de los arcones, lo cual permitirá que dos carriles de tránsito circulen fuera de la línea principal. Está programado que las operaciones de pavimentación comiencen en 2012. Dos carriles de tránsito permanecerán abiertos en ambas direcciones; el límite de velocidad se reducirá a 55 millas por hora (90 km/h).

6 Desde agosto de 2010 hasta octubre de 2011

Camino Schearing (CTH F) y US 41 De Pere. Reconstrucción del puente del camino Schearing sobre la US 41 para permitir la circulación de bicicletas y peatones; el enlace estará cerrado desde mediados de febrero hasta septiembre de 2011; la intersección del camino Mid Valley (norte) y el camino Eisenhower estará cerrada desde septiembre hasta octubre de 2011. Como ruta alternativa, se puede usar la calle Grant (Condado EE) hacia el norte.

Condado de Winnebago

Para obtener detalles completos sobre el proyecto, los cierres y los impactos en el tránsito, visite

www.US41wisconsin.gov

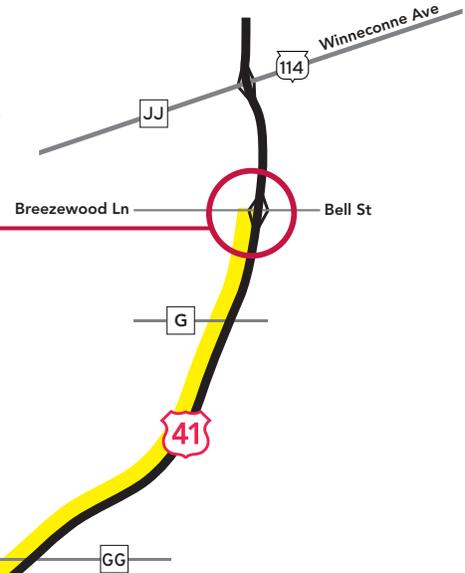


Desde marzo hasta octubre de 2011

Enlace Breezewood Lane.

Reconstrucción del enlace y construcción de rotondas con varios carriles en Breezewood Lane y vías de salida. Se reconstruirá el puente sobre la US 41 y se incluirá espacios para que circulen bicicletas y peatones. El enlace estará cerrado desde marzo hasta octubre de 2011.

A



Desde abril de 2011 hasta junio de 2013

Pavimentación de la línea principal desde la US 45 hasta Breezewood Lane.

En abril de 2011, todo el tráfico deberá desviarse hacia los carriles con sentido norte mientras los contratistas trabajan en los carriles con sentido sur. En noviembre de 2011, la situación deberá revertirse y el tráfico en sentido sur deberá pasar a los nuevos carriles pavimentados en sentido sur. En 2012, todo el tráfico deberá pasar a los carriles con sentido sur mientras se construyen los nuevos carriles con sentido norte.

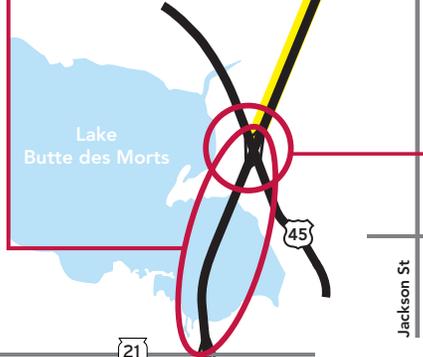
B

Desde septiembre de 2011 hasta septiembre de 2013

Carretera elevada Lake Butte des Morts.

La construcción de tres nuevas estructuras de puentes comenzará en septiembre de 2011 en los nuevos carriles con sentido sur al oeste de calzada existente. La construcción de pasos a nivel y el trabajo en tierra tendrán lugar en el área del enlace de la autopista 21 cerca de la calzada existente. Los conductores podrán sufrir cierres nocturnos temporarios cuando los camiones y los equipos entre y salgan de la zona de trabajo.

C



Desde agosto de 2010 hasta agosto de 2012

Enlace de la US 45.

Reconstrucción del enlace para proporcionar un flujo libre entre la US 41 y la US 45. El enlace de la US 45 estará cerrado desde principios de abril de 2011. En noviembre de 2011, se abrirán todas las vías excepto la de entrada con sentido norte a la US 41 y la de paso elevado con sentido norte a la US 45. Estas dos vías finales se abrirán en julio de 2012. Ruta de desvío de la US 45: US 41 hacia el norte hasta la WIS 76, hasta la US 10 y hasta la US 45.

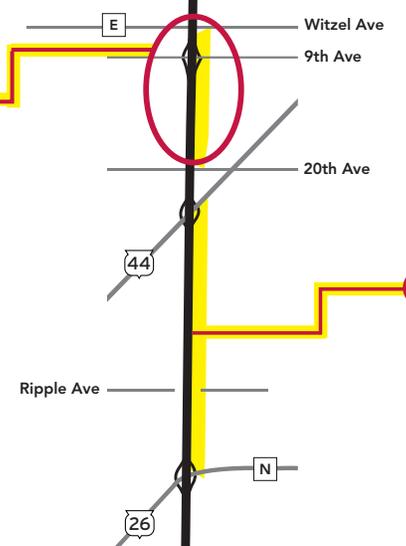
D

Desde septiembre de 2010 hasta noviembre de 2011

Enlace de la avenida 9th.

Reconstrucción del enlace y construcción de rotondas con varios carriles en la avenida 9th y en las vías de salida. El enlace estará cerrado a partir de principios de marzo de 2011. En julio de 2011, volverán a abrirse el paso elevado de la avenida North, la entrada con sentido norte a la US 41 y las vías de salida. In noviembre de 2011, volverán a abrirse la salida con sentido sur y las vías de entrada.

E



Desde marzo hasta noviembre de 2011

Pavimentación de la línea principal desde la WIS 26 hasta la avenida Witzel (5,5 millas [9 km]).

Todo el tráfico pasará a la calzada ensanchada con sentido sur mientras que se construyen los nuevos carriles con sentido norte. Aproximadamente a mediados de julio de 2011, todo el tráfico deberá pasar a la nueva calzada con sentido norte y comenzará la construcción de la nueva calzada con sentido sur. La fecha de finalización programada es noviembre de 2011.

F



Nueva oficina de campo del Proyecto US 41 en Green Bay

El nuevo hogar del Proyecto US 41

La modificación del paisaje urbano de la US 41 Corridor en el Condado de Brown apenas está comenzando, pero ya se ve un signo prematuro de los tiempos de cambio en la US 41 y la calle West Mason. Allí, un gran edificio familiar adoptó una nueva apariencia, ya que la antigua tienda de atención al público Circuit City se transformó en un espacio de oficinas que temporalmente servirá de oficina central del Proyecto US 41.

La renovación del edificio de 28.000 pies cuadrados (2.600 m²), ubicado en el 1940 de la calle West Mason, se completó recientemente y el personal y los contratistas de US 41 comenzaron a mudarse. De acuerdo con Brett Wallace, Gerente del Proyecto US 41, el equipo ocupará el edificio durante los siete años que dure el proyecto de construcción de la autopista. Luego, se venderá el edificio.

“La compra y renovación de este edificio es algo bueno para el Proyecto US 41 debido a las eficiencias inherentes al unir en un sólo lugar a todo el equipo del proyecto del Condado de Brown, incluso los consultores y el personal de WisDOT”, comentó Wallace. “Será un lugar central para que los oficiales y el público en general se acerque si tienen alguna pregunta o inquietud relacionada con el proyecto”, dijo y agregó: “También es algo bueno para el vecindario. Cuando el proyecto se encuentre en su pico máximo, tendremos alrededor de 200 personas trabajando esta oficina, lo cual representará un negocio para los restaurantes y otras tiendas de la zona”.

Eric Gwidt, Ingeniero de construcción de WisDOT, estuvo a la cabeza del proyecto de renovación del edificio. Gwidt informó que las tres cuartas partes del edificio se destinan al espacio de oficinas, incluyendo

una gran oficina central de concepto abierto. Seis salas de conferencias ocupan la mayor parte del espacio restante. Esas salas de conferencias pueden albergar grupos de entre 12 y 100 personas para las numerosas reuniones que deben llevarse a cabo durante el proyecto.

Gwidt comentó que el cableado para las computadoras y la tecnología de comunicación se planeó cuidadosamente antes de que comenzaran los trabajos de renovación y observó que el edificio contará con el cableado necesario para que las tecnologías del presente y las emergentes sean las más eficaces. “Realizaremos muchas conferencias virtuales con los consultores... eso nos permitirá reducir los costos a todos”, aseguró.

WisDOT adquirió el edificio en abril de 2010; la renovación comenzó a fines de julio y se completó en noviembre de 2010.

Grandes planes...

(Continúa de la página 1)

el Condado de Winnebago. La sección del Condado de Winnebago está mucho más avanzada en el proceso de construcción. Es el segmento de la US 41 desde Breezewood Lane en el norte hasta el sur de la WIS 26. Durante la temporada de construcción de 2010, los equipos finalizaron las rotondas y el paso elevado de la avenida Witzel, las rotondas de la US 45, de la avenida Fernau y del camino Lake Butte de Morts, el paso elevado de la avenida 20th (Condado K), el paso elevado del camino Snell y continuaron trabajando en los nuevos carriles con sentido sur para la carretera elevada Lake Butte des Morts.

De acuerdo con Tom Buchholz, Gerente del Proyecto US 41 de WisDOT, no fue sencillo finalizar la temporada de acuerdo con lo programado.

“A pesar de la cantidad y el volumen de las lluvias en el área de Oshkosh durante esta temporada, finales antes de lo programado la mayoría de las tareas en el Condado de Winnebago”, comentó Buchholz. “Es mérito de los contratistas y toda su fuerza de trabajo, son extraordinarios”.

Berg informó que en 2011, en el Condado de Winnebago, se realizarán trabajos de construcción en el enlace de Breezewood Lane, en el enlace de la US 45, en la carretera elevada Lake Butte des Morts y en el enlace de la avenida 9th. Asimismo, el personal pavimentará la línea principal de la US 41 desde el sur de Breezewood Lane hasta el enlace de la US 45 y desde la avenida Witzel hasta la WIS 26.

El segmento del Condado de Brown del Proyecto US 41 se extiende desde el camino Lineville en el norte hasta el sur de Orange Lane en De Pere, y en 2010 comenzó el trabajo en el enlace del camino Scheuring. Según Berg, ese trabajo continuará en 2011.

También en el Condado de Brown y en 2011, comenzará el trabajo preliminar en el enlace de

la WIS 29, con la construcción de rotondas en la intersección de las calles Shawano y Taylor, y en el paso elevado del Condado J y el camino de fachada del Condado RK a lo largo de la WIS 29. El equipo también trabajará en la reconstrucción de la calle Lambeau como preludio de la reconstrucción del enlace de la calle Mason.

Berg les recuerda a todos los conductores que destinen algo de tiempo extra para viajar a través de las zonas de trabajo de la US 41 y que tengan en cuenta que habrá trabajadores operando cerca del tráfico. “A corto plazo, será incómodo”, admitió Berg, “pero al final tendremos una autopista mucho mejor y más segura”.

Para obtener más información y conocer los impactos más recientes en el tránsito, visite www.US41wisconsin.gov.



Mike Berg
Director de la Región NE
WisDOT

Departamento de Transportes de Wisconsin

Región Noreste
944 Vanderperren Way
Green Bay, WI 54304



Boletín informativo del Proyecto US 41

► Invierno de 2010 – 2011

Manténgase conectado y programe su viaje



www.US41wisconsin.gov es el sitio web oficial del Proyecto US 41. El sitio contiene información sobre los cierres y detalles del proyecto, además de boletines informativos archivados en inglés, español y hmong. Hay un sitio web móvil disponible, y uno puede inscribirse para recibir actualizaciones por correo electrónico.



Búsquenos en Facebook—www.facebook.com/WisconsinUS41
Síguenos en Twitter—www.Twitter.com/WisconsinUS41



511 le brinda las condiciones de tránsito en tiempo real y de forma gratuita. Configure su perfil de viaje personalizado y reciba información sobre alteraciones y tiempos de viaje. Llame al 511 o visite www.511wi.gov.



RIDESHARE ayuda a encontrar pasajeros para formar grupos de viaje. Llame a (800) 455-POOL (7665) o visite www.rideshare.wisconsin.gov



Departamento de Transporte de EE.UU
Administración de autopistas federales



Departamento de Transportes de Wisconsin

Personal dedicado a la creación de soluciones de transportes a través de la innovación y de un servicio excepcional.

Panorama de construcción para 2011 - página 2 a 4 • New Brown County Headquarters - page 5

SUSCRIBIRSE!

Para recibir el boletín informativo trimestral del Proyecto US 41 por correo, envíenos su nombre y dirección por correo electrónico a: DOTUS41Project@dot.wi.gov, y escriba "Boletín informativo" en el asunto, o llame al (920) 492-4109.



www.US41wisconsin.gov